

Zweiaspektige Verben

Eine Form, beide Aspekte: Aspekt aus dem Kontext lesen, welche Verben dazu zählen, der Sonderfall жениться

DIE GRUNDLAGEN

1. Zweiaspektig (двувидовой) = eine Verbform dient sowohl unvollendet als auch vollendet. Es gibt keinen separaten Aspektpartner zum Lernen.
2. Der Aspekt ist an der Form nicht erkennbar; er muss aus dem Kontext erschlossen werden (Tempus, Adverbien, Objekt, Erzählsequenz).
3. Etwa 600 Verben gelten laut Zaliznyak als zweiaspektig; die Klasse wächst mit jedem -овать/-ировать-Lehnwort.
4. Personalisierte Präsensformen eines zweiaspektigen Verbs sind IMMER unvollendet; vollendete Verben haben kein Präsens.

ASPEKT LESEN: KONTEXT-INDIKATOREN

Unvollendet	Vollendet
Präsensform (исследую, атакует)	Past oder einfaches Futur (-исследовал, исследую завтра)
буду + Infinitiv (zusammengesetztes Futur)	kein буду, vollendetes einfaches Futur
долго, постоянно, часто, каждый день	уже, полностью, окончательно, наконец
generisches / partielles / fortlaufendes Objekt	definites / abgeschlossenes / vollständig betroffenes Objekt
Hintergrundbeschreibung, parallele Handlung	Erzählsequenz (und dann..., danach...)

DIE HÄUFIGSTEN ZWEIASPEKTIGEN VERBEN

Verb	Bedeutung
использовать	verwenden
обещать	versprechen
исследовать	erforschen
атаковать	angreifen
жениться	heiraten (m / Paar)
ранить	verwunden
гарантировать	garantieren
ликвидировать	beseitigen
вакцинировать	impfen
авторизоваться	sich anmelden

MODERNE ENTWICKLUNG: NEUE PARTNER

Zweiaspektig	Modern uv.	Modern v.
организовать	организовывать	—
арестовать	арестовывать	—
анализировать	—	проанализировать
обещать	—	пообещать
ранить	—	поранить

SONDERFALL: жениться

Subjekt	Unvollendet	Vollendet
Mann	жениться	жениться (-зваспектг)
Frau	выходить замуж	выйти замуж
Paar gemeinsam	жениться	пожениться

FALLEN

1. Nicht verwechseln: zweiaspektig (eine Form, beide Aspekte) ≠ einaspektig (быть, иметь, состоять, отсутствовать, мыслить, kein vollendeter Partner).
2. Zustandsverben mit delimitativem v. via по- („eine Weile“): спать 'поспать, сидеть 'посидеть. Als Partner gelistet, aber kein echtes Aspektpaar.